



## DER GEMEINDERAT

VORAUSGESCHICKT, dass die Niederschrift der Gemeinderatssitzung vom 16. Juli 2025 sämtlichen Gemeinderatsmitgliedern zusammen mit dem Einberufungsschreiben zur vorliegenden Sitzung zugechickt wurde;

FESTGESTELLT, dass die Niederschrift im Sinne des Art. 19, Absatz 4 der Geschäftsordnung des Gemeinderates, genehmigt mit Beschlüssen des Gemeinderates Nr. 54 vom 25.09.2006 und Nr. 56 vom 23.10.2006 und nachfolgende Änderungen, in der Sitzung nicht verlesen und nach Behandlung der eventuell eingereichten Berichtigungsanträge mit einem förmlichen Beschluss genehmigt wird;

NACH erfolgter Beratung;

NACH FESTSTELLUNG, dass die Niederschrift den gefassten Entscheidungen entspricht und alle vom Art. 19, Absatz 2 der genannten Geschäftsordnung vorgesehenen Elemente enthält;

FINDET es daher für zweckmäßig und notwendig, diese zu genehmigen;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck
- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Fi-

## L CONSIGLIO COMUNALE

PREMESSO che il verbale della seduta del consiglio comunale del 16 luglio 2025 è stato inviato a tutti i consiglieri unitamente alla nota di convocazione della presente seduta;

ACCERTATO che del verbale, ai sensi dell'art. 19, comma 4 del regolamento interno del Consiglio comunale, approvato con deliberazioni del Consiglio comunale n. 54 del 25.09.2006 e n. 56 del 23.10.2006 e successive modificazioni, non viene data lettura nella seduta e, a seguito della trattazione delle domande di rettifica eventualmente presentate, lo stesso viene approvato con una deliberazione formale;

ESAURITA la discussione;

ACCERTATO che il verbale corrisponde alle decisioni prese e contiene tutti gli elementi previsti dall'art. 19, comma 2 del citato regolamento interno;

RITENUTO pertanto opportuno e necessario provvedere all'approvazione dello stesso;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale
- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario -

+S4tfANFytf8Abnl+A6O8l+VK/+Xb94L2PjHl0MZTk=

nanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

impronta digitale

nicht erforderlich - non necessario

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

### b e s c h l i e ß t

mit Nr. 13 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 3 Stimmenthaltungen (Blanchetti Tiziano, Patzleiner Emanuel, Weitlaner Michaela) bei Nr. 16 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. die beiliegende Niederschrift der Gemeinderatssitzung vom 16. Juli 2025, welche wesentlichen und integrierenden Bestandteil gegenständlichen Beschlusses bildet, zu genehmigen;
2. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
3. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

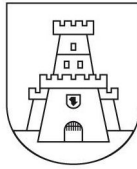
Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

### d e l i b e r a

con voti n. 13 favorevoli, n. 0 contrari e n. 3 astensioni (Blanchetti Tiziano, Patzleiner Emanuel, Weitlaner Michaela) su n. 16 presenti e votanti, espressi per alzata di mano:

1. di approvare l'allegato verbale della seduta del consiglio comunale in data 16 luglio 2025 che forma parte sostanziale ed integrante della presente deliberazione;
2. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
3. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.



**PROTOKOLL**

Auf Einladung des Bürgermeisters, Herrn Rainer Klaus, tritt der Gemeinderat am 16.07.2025, um 20:00 Uhr, im Sitzungssaal im ersten Stock des Rathauses zu einer ordentlichen Sitzung in erster Einberufung zusammen.

Es wird die Anwesenheit folgender Ratsmitglieder festgestellt:

COVI Curti  
DAPOZ Marco  
DE PAULI Stefano  
DI NAPOLI Biagio  
FUCHS Peter  
HOLZER Stefan  
KRALER Harald  
KRAUTGASSER Stefan Georg  
MÜHLMANN Stephan  
RAINER Evelyn  
RAINER Klaus  
RIENZNER Rosa Maria  
SCHÖNEGGER Markus  
WACHTLER Barbara  
WALDER Christopher

Entschuldigt abwesend:

Assente giustificato:

BLANCHETTI Tiziano  
PATZLEINER Emanuel  
WEITLANER Michaela

Unentschuldigt abwesend:

Assente ingiustificato:

-----

Der Sitzung wohnt als Sekretär Herr Happacher Michael bei.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr Rainer Klaus in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

Im Sinne des Art. 8 der Geschäftsordnung ernannt der Vorsitzende die Ratsmitglieder Covi Curti und Fuchs Peter zu Stimmzählern.

Anschließend wird zur Behandlung der folgenden Tagesordnung geschritten:

**2. 30-minütige Fragestunde**

Audioaufnahme: Minute 0 bis Minute 0

Funge da segretario il Signor Happacher Michael.

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor Rainer Klaus, nella sua qualità di sindaco, ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Ai sensi dell'art. 8 del regolamento interno, il presidente nomina quali scrutatori i consiglieri comunali Covi Curti e Fuchs Peter .

Si procede quindi alla trattazione del seguente ordine del giorno:

**2. Spazio di 30 minuti per domande**

Registrazione audio: da minuto 0 a minuto 0

**3. Genehmigung der Niederschrift der Gemeinderatssitzung vom 28. Mai 2025 (Berichterstatter: Klaus Rainer)**

Audioaufnahme: Minute 01:48 bis Minute 02:50

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 13 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 2 Stimmenthaltungen (Covi Curti, Fuchs Peter) bei Nr. 15 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. die Niederschrift der Gemeinderatssitzung vom 28. Mai 2025 zu genehmigen;
2. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
3. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

**4. Diskussion und Genehmigung des programmatischen Dokumentes des neugewählten Bürgermeisters (Berichterstatter: Klaus Rainer)**

Audioaufnahme: Minute 02:59 bis Minute 11:44

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 15 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 15 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. das vom neugewählten Bürgermeister, Herrn

**Rainer Klaus**

vorgelegte programmatische Dokument, welches ergänzenden und wesentlichen Bestandteil gegenständlichen Beschlusses bildet, zu genehmigen;

2. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
3. eine Abschrift des vorliegenden Beschlusses dem Regionalausschuss

**3. Approvazione del verbale della seduta del consiglio comunale del 28 maggio 2025 (relatore: Klaus Rainer)**

Registrazione audio: da minuto 01:48 a minuto 02:50

Il consiglio comunale, con voti n. 13 favorevoli, n. 0 contrari e n. 2 astensioni (Covi Curti, Fuchs Peter) su n. 15 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

1. di approvare il verbale della seduta del consiglio comunale in data 28 maggio 2025;
2. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
3. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

**4. Discussione ed approvazione del documento programmatico del neo eletto sindaco (Relatore: Klaus Rainer)**

Registrazione audio: da minuto 02:59 a minuto 11:44

Il consiglio comunale, con voti n. 15 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 15 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

1. di approvare il documento programmatico presentato dal neo eletto sindaco, Signor

il quale forma parte integrante ed essenziale del presente atto;

2. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
3. di trasmettere copia della presente delibera alla Giunta Regionale (Ufficio Eletto-

(Wahlamt), der Landesregierung sowie dem Regierungskommissariat für die Provinz Bozen zu übermitteln;

4. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

**5. Bestätigung des Dringlichkeitsbeschlusses des Gemeindevorstandes Nr. 229/25 vom 12.06.2025 betreffend "15. Änderung des Haushaltsvorschlages 2025 - 2027 im Dringlichkeitswege - 1. Anwendung eines Teils des Verwaltungsüberschusses des vorhergehenden Geschäftsjahres" (Berichterstatte: Klaus Rainer)**

Audioaufnahme: Minute 11:53 bis Minute 16:15

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 15 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 15 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. die vom Gemeindevorstand mit Beschluss Nr. 229/25 vom 12.06.2025 im Dringlichkeitswege im Sinne von Art. 49, Abs. 5 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" erlassene Änderung des Haushaltsvorschlages 2025 - 2027 zu bestätigen;
2. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
3. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

**6. Änderung des Haushaltsvorschlages 2025 - 2027 - 2. Anwendung des Verwaltungsüberschusses des vorhergehenden Geschäftsjahres (Berichterstatte: Klaus Rainer)**

Audioaufnahme: Minute 16:30 bis Minute 26:20 und Minute 55:50 bis Minute 55:59

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 15 Ja-

rale), alla Giunta Provinciale nonché al Commissariato del Governo per la Provincia di Bolzano;

4. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

**5. Ratifica della deliberazione d'urgenza della giunta comunale n. 229/25 del 12.06.2025 riguardante "15. Modifica del bilancio di previsione 2025 - 2027 in via d'urgenza - 1. applicazione di una parte dell'avanzo di amministrazione relativo all'esercizio precedente" (relatore: Klaus Rainer)**

Registrazione audio: da minuto 11:53 a minuto 16:15

Il consiglio comunale, con voti n. 15 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 15 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

1. di ratificare la variazione del bilancio di previsione 2025 - 2027, adottata dalla giunta comunale in via d'urgenza con deliberazione n. 229/25 del 12.06.2025, ai sensi dell'art. 49, co. 5 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;
2. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
3. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

**6. Modifica del bilancio di previsione 2025 - 2027 - 2. applicazione dell'avanzo di amministrazione relativo all'esercizio precedente (relatore: Klaus Rainer)**

Registrazione audio: da minuto 16:30 a minuto 26:20 e da minuto 55:50 a minuto 55:59

Il consiglio comunale, con voti n. 15

Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 15 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. den Verwaltungsüberschuss des vorhergehenden Geschäftsjahres, beschränkt auf den Rest des frei verfügbaren Teils (€ 1.386.296,39) und den für Investitionen bestimmten Anteil (€ 146.808,06), sowie den rückgestellten Anteil (€ 72.721,00) also insgesamt € 1.605.825,45, auf den Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027 anzuwenden und zur Finanzierung der im entsprechenden, vom Finanzdienst verfassten Verzeichnis angeführten Zwecke zu verwenden, welches wesentlichen und integrierenden Bestand gegenständlichen Beschluss bildet;
2. gleichzeitig auch das einheitliche Strategiedokument 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58/24 vom 19.12.2024, wie in der Beilage 2 angeführt, zu aktualisieren;
3. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
4. eine Kopie gegenständlichen Beschlusses im Sinne des Art. 18, Abs. 14 des L.G. vom 22.12.2015, Nr. 17, dem Gemeindeschatzmeister zu übermitteln;
5. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

Der Gemeinderat beschließt weiters mit Nr. 15 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 15 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben, gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um mit der Umsetzung der Programme ohne Verzögerungen beginnen zu können.

1. **Erneuerung der Oberflächengestaltung des St.-Michael-Platzes: Genehmigung des Ausführungsprojektes (CUP F27H25000170004) (Berichterstatte: Ste-**

favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 15 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

1. di applicare l'avanzo di amministrazione dell'esercizio precedente, limitatamente alla restante parte disponibile (€ 1.386.296,39) e la quota destinata agli investimenti (€ 146.808,06), e inoltre la quota accantonata (72.721,00) per un totale di € 1.605.825,45, sul bilancio di previsione 2025 - 2027 e di destinarlo al finanziamento delle finalità indicate nel relativo prospetto redatto dal Servizio finanziario che forma parte sostanziale ed integrante del presente atto;
2. di aggiornare contestualmente, come descritto nell'allegato 2, anche il documento unico di programmazione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 58/24 del 19.12.2024;
3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
4. di trasmettere copia della presente deliberazione al Tesoriere comunale, ai sensi dell'art. 18, comma 14 della L.P. 22.12.2015, n. 17;
5. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

Il consiglio comunale, con voti n. 15 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 15 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera inoltre di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, per poter iniziare senza indugio con la realizzazione dei programmi.

1. **Rinnovo della pavimentazione della Piazza San Michele: Approvazione del progetto esecutivo (CUP F27H25000170004) (relatore: Stefan Holzer)**

## fan Holzer)

Audioaufnahme: Minute 27:25 bis Minute 55:06

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 15 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 15 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. das Ausführungsprojekt der Arbeiten zur Erneuerung der Oberflächengestaltung des St.-Michael-Platzes, verfasst im Juni 2025 vom Büro KUP-ARCH, MwSt.-Nr. 01391830211, mit einer Gesamtausgabe von € 686.197,18, davon € 499.117,98 für Bauleistungen und € 187.079,20 für Beträge zur Verfügung der Verwaltung, zu genehmigen;
2. darauf hinzuweisen, dass die Finanzierung des gegenständlichen Vorhabens wie folgt bestritten werden soll:  
€ 55.528,47 mit dem Wirtschaftsüberschuss 2024;  
€ 630.668,71 mit dem freien Teil des Verwaltungsüberschusses des Geschäftsjahres 2024.
3. darauf hingewiesen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
4. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;
5. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

## 7. Änderung des Haushaltsvoranschlages 2025 - 2027 - 2. Änderung an den Einnahme- und Ausgabenansätzen (Berichtstatter: Klaus Rainer)

Audioaufnahme: Minute 56:08 bis Minute 1:01:12

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 15 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 15 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch

Registrazione audio: da minuto 27:25 a minuto 55:06

Il consiglio comunale, con voti n. 15 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 15 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

1. di approvare il progetto esecutivo dei lavori di rinnovo della pavimentazione della Piazza San Michele, predisposto nel giugno 2025 dallo studio KUP-ARCH, Part.IVA 01391830211, per un importo complessivo di € 686.197,18, di cui € 499.117,98 per lavori e € 187.079,20 per somme a disposizione dell'amministrazione;
2. di dare atto che al finanziamento dell'opera in oggetto si intende fare fronte nel modo seguente:  
€ 55.528,47 con l'avanzo economico 2024;  
€ 630.668,71 con la quota disponibile dell'avanzo d'amministrazione dell'esercizio 2024.
3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
4. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;
5. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

## 7. Variazione del bilancio di previsione 2025 - 2027 - 2. variazione agli stanziamenti delle entrate e delle spese (relatore: Klaus Rainer)

Registrazione audio: da minuto 56:08 a minuto 1:01:12

Il consiglio comunale, con voti n. 15 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 15 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

Handerheben:

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen am Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027 und seinen Beilagen die Änderungen an den Einnahme- und Ausgabenansätzen vorzunehmen, die in der entsprechenden, vom Finanzdienst verfassten Aufstellung angeführt sind, welche wesentlichen und integrierenden Bestand gegenständlichen Beschluss bildet;
  2. die beiliegende Aufstellung betreffend die Überprüfung des Haushaltsausgleichs gemäß Art. 1, Abs. 712 des Stabilitätsgesetzes Nr. 208/2015 nach gegenständlicher Änderung zu genehmigen;
  3. gleichzeitig auch das einheitliche Strategiedokument 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58/24 vom 19.12.2024, wie in der Beilage 2 angeführt, abzuändern;
  4. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
  5. eine Kopie gegenständlichen Beschlusses im Sinne des Art. 18, Abs. 14 des L.G. vom 22.12.2015, Nr. 17, dem Gemeindegemeinschaftsmeister zu übermitteln;
  6. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.
1. di apportare al bilancio di previsione 2025 - 2027 e ai relativi allegati, per le motivazioni indicate in premessa, le variazioni agli stanziamenti delle entrate e delle spese indicate nel relativo prospetto, redatto dal Servizio Finanziario, che forma parte sostanziale ed integrante del presente atto;
  2. di approvare il prospetto di cui in allegato, riguardante la verifica del pareggio di bilancio ai sensi dell'art. 1, comma 712 della legge di stabilità n. 208/2015, dopo la presente variazione;
  3. di modificare contestualmente, come descritto nell'allegato 2, anche il documento unico di programmazione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 58/24 del 19.12.2024;
  4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
  5. di trasmettere copia della presente deliberazione al Tesoriere comunale, ai sensi dell'art. 18, comma 14 della L.P. 22.12.2015, n. 17;
  6. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

Der Gemeinderat beschließt weiters mit Nr. 15 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 15 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben, gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um mit der Umsetzung der Programme ohne Verzögerungen beginnen zu können.

Il consiglio comunale, con voti n. 15 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 15 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera inoltre di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, per poter iniziare senza indugio con la realizzazione dei programmi.

*Holzer Stefan verlässt vorübergehend den Sitzungssaal.*

*Holzer Stefan lascia temporaneamente la sala della riunione*

**8. Bestätigung des Weiterbestehens der Haushaltsgleichgewichte im Sinne des**

**8. Conferma del permanere degli equilibri di bilancio, ai sensi dell'art. 193, comma 2,**

**Art. 193, Absatz 2 des GvD Nr. 267/2000 zum 07.07.2025 (Berichterstatter: Klaus Rainer)**

Audioaufnahme: Minute 1:01:29 bis Minute 1:05:25

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 14 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 14 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. das Weiterbestehen der generellen Haushaltsgleichgewichte zum 07.07.2025 im Sinne des Art. 193, Abs. 2 des GvD Nr. 267/2000 zu bestätigen;
2. eine Abschrift gegenständlichen Beschlusses mit den Anlagen aus dem „Jserfin“-Programm“ der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, Örtliche Körperschaften, Landhaus 1, Silvius-Magnago-Platz Nr. 1, 39100 Bozen, E-Pec-Adresse [oertlichekoerperschaften.entilocali@pec.prov.bz.it](mailto:entilocali@pec.prov.bz.it), zu übermitteln;
3. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
4. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

*Holzer Stefan erscheint wieder.*

**9. Grundsatzentscheidung zur Ausgliederung der digitalen Infrastrukturen der Gemeinde Innichen (Berichterstatter: Klaus Rainer)**

Audioaufnahme: Minute 1:05:40 bis Minute 1:26:07

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 13 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 2 Stimmenthaltungen (Krautgasser Stefan, Mühlmann Stefan) bei Nr. 15 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. die gesamte, in Vorleistung realisierte Glasfaserinfrastruktur auf dem Gebiet dieser Gemeinde gemäß den in den Prämissen angeführten Planunterlagen und der dort genannten Schätzung mittels

**del D.Lgs. n. 267/2000 alla data 07.07.2025 (relatore: Klaus Rainer);**

Registrazione audio: da minuto 1:01:29 a minuto 1:05:25

Il consiglio comunale, con voti n. 14 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 14 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

1. di confermare il permanere degli equilibri generali di bilancio alla data del 07.07.2025, ai sensi dell'art. 193, co. 2 del D.Lgs. n. 267/2000;
2. di trasmettere copia della presente deliberazione con gli allegati dal programma "Jserfin" alla Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, Enti pubblici, Palazzo provinciale 1, Piazza Silvius Magnago 1, 39100 Bolzano, indirizzo pec [oertlichekoerperschaften.entilocali@pec.prov.bz.it](mailto:entilocali@pec.prov.bz.it)
3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
4. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

*Holzer Stefan rientra.*

**9. Decisione di massima riguardante l'esternalizzazione delle infrastrutture digitali del comune di San Candido (relatore: Klaus Rainer)**

Registrazione audio: da minuto 1:05:40 a minuto 1:26:07

Il consiglio comunale, con voti n. 13 favorevoli, n. 0 contrari e n. 2 astensioni (Krautgasser Stefan, Mühlmann Stefan) su n. 15 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

1. di esternalizzare l'intera infrastruttura in fibra ottica sul territorio di questo Comune, realizzata anticipando le spese, secondo la planimetria e la stima di cui alle premesse, applicando il procedimento

Versteigerungskundmachung und zwar unter Anwendung der Bestimmungen des Kapitel III des Kgl. Dekret vom 23.05.1924, Nr. 827 i.g.F auszugliedern;

2. den Gemeindeausschuss und den Bürgermeister zu ermächtigen alle erforderlichen Folgemaßnahmen in Zusammenhang mit der Umsetzung des gegenständlichen Beschlusses zu ergreifen;
3. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
4. der Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft mittels PEC den gegenständlichen Grundsatzbeschluss unverzüglich nach dessen Vollziehbarkeit und jedenfalls innerhalb spätestens 10. August 2025 an die PEC-Adresse legalmail@gvcc.net zu übermitteln;
5. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

dell'asta ai sensi del Capo III del R.D. del 23.05.1924, n. 827 e successive modificazioni ed integrazioni;

2. di autorizzare la Giunta comunale e il Sindaco ad adottare tutti gli atti conseguenti in connessione alla realizzazione della presente deliberazione;
3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
4. di trasmettere alla Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa mediante PEC la presente deliberazione di massima appena esecutiva e comunque entro e non oltre il 10 agosto 2025 all'indirizzo PEC legalmail@gvcc.net;
5. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

#### **10.Festlegung der Zusammensetzung der Gemeindeleitstelle für den Zivilschutz (Berichterstatter: Klaus Rainer)**

Audioaufnahme: Minute 1:26:23 bis Minute 1:29:38

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 15 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 15 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. Zu Beginn einer jeden Verwaltungsperiode wird durch den Gemeinderat die Gemeindeleitstelle für den Zivilschutz ernannt.
2. Die Gemeindeleitstelle für den Zivilschutz setzt sich zusammen aus
  - a) dem Bürgermeister, der den Vorsitz führt;
  - b) dem Kommandanten der Freiwilligen Feuerwehr von Innichen;
  - c) einem Vertreter der Forstorgane.

#### **10.Determinazione della composizione del centro operativo comunale per la protezione civile (relatore: Klaus Rainer)**

Registrazione audio: da minuto 1:26:23 a minuto 1:29:38

Il consiglio comunale, con voti n. 15 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 15 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

1. All'inizio di ogni periodo di mandato, il consiglio comunale nomina il centro operativo comunale per la protezione civile;
2. Il centro operativo comunale per la protezione civile si compone
  - a) dal sindaco che la presiede;
  - b) dal comandante del Corpo dei vigili del fuoco volontari di San Candido;
  - c) da un rappresentante degli organi forestali.

3. Der unter Punkt 2, Buchst. c) genannte Vertreter wird von der örtlichen Forststation vorgeschlagen.
4. Die Gemeindeleitstelle wird vom Vorsitzenden, wann immer er es für notwendig erachtet, einberufen.
5. Es wird darauf hingewiesen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt.
6. Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufbewahrt.

3. Il rappresentante di cui al punto 2, lett. b) viene proposto dalla locale stazione forestale.
4. Il centro operativo comunale viene convocato dal presidente, quando lo ritiene necessario.
5. Si dà atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa.
6. L'originale del presente documento viene conservato negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

#### **11. Genehmigung der Geschäftsordnung des Seniorenbeirates (Berichterstatterin: Rosa Maria Rienzner)**

Audioaufnahme: Minute 1:29:45 bis Minute 1:36:18

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 15 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 15 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. die aus 4 Artikeln bestehende Geschäftsordnung des Seniorenbeirates, welche wesentlichen und integrierenden Bestandteil gegenständlichen Beschlusses bildet, zu genehmigen;
2. darauf hingewiesen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
3. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

#### **11. Approvazione del regolamento della consulta per le persone anziane (relatrice: Rosa Maria Rienzner)**

Registrazione audio: da minuto 1:29:45 a minuto 1:36:18

Il consiglio comunale, con voti n. 15 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 15 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

1. di approvare il regolamento interno della Consulta per le persone anziane, composto da 4 articoli, la quale forma parte essenziale ed integrante della presente deliberazione;
2. di dare atto che il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa;
3. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

#### **12. Ernennung der Gemeindekommission für Raum und Landschaft 2025 - 2030 (Berichterstatter: Klaus Rainer)**

Audioaufnahme: Minute 1:36:27 bis Minute 1:42:09

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 15 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 15 Anwesenden

#### **12. Nomina della commissione edilizia comunale 2025 - 2030 (relatore: Klaus Rainer)**

Registrazione audio: da minuto 1:36:27 a minuto 1:42:09

Il consiglio comunale, con voti n. 15 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 15 presenti e votanti, espressi per alzata

und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. folgende Personen in die Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft im Sinne des Art. 4 des L.G. vom 10.07.2018, n. 9 (Raum und Landschaft) zu ernennen:

Effektive Mitglieder:

- a) **Kreithner Yvonne:** Sachverständiger für Baukultur,
- b) **Tschurtschenthaler Georg:** Sachverständiger für Forstwissenschaften,
- c) **Picchetti Corrado:** Sachverständige für Sozial- oder Wirtschaftswissenschaften,
- d) **Höller Karl:** Sachverständiger für Raumplanung;
- e) **Tauber Markus:** Sachverständiger für Landschaft, der von der zuständigen Landesrätin namhaft gemacht wurde;
- f) **Erlacher Marianne :** Sachverständige für Naturgefahren.

Ersatzmitglieder:

- a) **Steinwandter Astrid:** Sachverständiger für Baukultur,
- b) **Brugger Georg:** Sachverständiger für Forstwissenschaften,
- c) **Bovenzi Antonio:** Sachverständige für Sozial- oder Wirtschaftswissenschaften,
- d) **Mahlknecht Gerhard :** Sachverständiger für Raumplanung;
- e) **De Domenicis Enrico:** Sachverständiger für Landschaft, der von der zuständigen Landesrätin namhaft gemacht wurde;
- f) **Wellenzohn Rosa :** Sachverständige für Naturgefahren.

2. zum Vorsitzenden der Sektion Bauwesen und der Gemeindegemeinschaft für Landschaft, welche sich aus den Mitgliedern laut Abs. 2, Buchst. a), b) und e) des L.G. Nr. 9/2018 zusammensetzen, das an Jahren älteste anwesende Mitglied zu ernennen;
3. den Mitgliedern die mit Beschluss der Landesregierung vom 09.03.2021, Nr. 223, festgelegte Vergütung zu entrichten;
4. die mutmaßliche Gesamtausgabe von € 45.000,00 für den Zeitraum 01.08.2025 –

di mano, delibera:

1. di nominare le seguenti persone in seno alla commissione comunale per il territorio e il paesaggio ai sensi dell'art. 4 della L.P. 10.07.2018, n. 9 (Territorio e paesaggio):

Membri effettivi:

- a) **Kreithner Yvonne:** esperto in cultura edilizia;
- b) **Tschurtschenthaler Georg:** esperto in scienze forestali;
- c) **Picchetti Corrado:** esperta in scienze sociali o economiche;
- d) **Höller Karl:** esperto in pianificazione urbanistica;
- e) **Tauber Markus:** esperto in materia di paesaggio, designato dall'assessora provinciale competente;
- f) **Erlacher Marianne :** esperta in pericoli naturali.

Membri supplenti:

- a) **Steinwandter Astrid:** esperto in cultura edilizia;
- b) **Brugger Georg:** esperto in scienze forestali;
- c) **Bovenzi Antonio:** esperta in scienze sociali o economiche,
- d) **Mahlknecht Gerhard :** esperto in pianificazione urbanistica;
- e) **De Domenicis Enrico:** esperto in materia di paesaggio, designato dall'assessora provinciale competente;
- f) **Wellenzohn Rosa :** esperta in pericoli naturali.

2. di nominare presidente della sezione edilizia e della commissione comunale per il paesaggio, composti dai membri di cui al co. 2, lett. a), b) e e) della L.P. 9/2018, il membro più anziano presente;
3. di corrispondere ai componenti i compensi determinati con deliberazione della Giunta provinciale del 09.03.2021, n. 223;
4. di imputare la spesa totale, presunta in € 45.000,00 per il periodo 01.08.2025 –

31.12.2027, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2025 – 2027 wie folgt anzulasten:

31.12.2027, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2025 – 2027 nel modo seguente:

Institutionelle Dienste; Verwaltung und Gebarung	Mission <b>01</b> Missione	Servizi istituzionali, Generali e di Gestione
Bauamt	Programm <b>06</b> Programma	Ufficio tecnico
	Titel <b>1</b> Titolo	
	Kapitel capitolo	
	Ebene <b>5.</b> Livello	
Grundlage	35.466,58 €	Imponibile
Fürsorgebeitrag 4%	1.418,67 €	Contr. prev. 4%
MwSt. 22%	8.114,75 €	IVA 22%
<b>Gesamtsumme</b>	<b>45.000,00 €</b>	<b>Totale</b>
<b>2025</b>	<b>15.000,00 €</b>	<b>2025</b>
<b>2026</b>	<b>15.000,00 €</b>	<b>2026</b>
<b>2027</b>	<b>15.000,00 €</b>	<b>2027</b>

5. die erforderlichen Ausgabensätze für den Zeitraum 2028 – 2030 in den folgenden Haushalten der Gemeinde vorzusehen;

6. die genannten Beträge nach Überprüfung der ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrages gegen Vorlage der Rechnungen ohne Fassung eigener Beschlüsse zu liquidieren und auszubezahlen;

7. für die oben genannten Mitglieder die Daten laut Art. 15 des GvD. Nr. 33/2013 auf der Internetseite der Gemeinde in der Sektion „Transparenz“, Untersektion „Berater und Mitarbeiter“ zu veröffentlichen;

8. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

Der Gemeinderat beschließt weiters mit Nr. 15 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 15

5. di prevedere gli stanziamenti di spesa occorrenti per il periodo 2028 – 2030 nei seguenti bilanci del comune;

6. di liquidare e pagare i citati importi previo controllo della regolare esecuzione dell'incarico dietro presentazione delle fatture senza adozione di apposite deliberazioni;

7. di pubblicare per i suddetti membri i dati relativi all'art. 15 del D.Lgs. n. 33/2013 sul sito del Comune nella sezione „Transparenza“, sottosezione „Consulenti e collaboratori“;

8. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

Il consiglio comunale, con voti n. 15 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 15 presenti e votanti, espressi per alzata

Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben, gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um mit der Umsetzung der Programme ohne Verzögerungen beginnen zu können.

di mano, delibera inoltre di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, per poter iniziare senza indugio con la realizzazione dei programmi.

**13. Ernennung des Rechnungsprüfers der Gemeinde Innichen für die Dreijahresperiode 2026 - 2028 (Berichterstatter: Klaus Rainer)**

Audioaufnahme: Minute 1:42:20 bis Minute 1:44:12

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 15 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 15 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. Herr Dr. Ivan Preindl mit Büro in Bruneck, Nordring Nr. 25, wird als Rechnungsprüfer der Gemeinde Innichen für die Dreijahresperiode 2026 - 2028 ernannt;
2. es ist nicht bekannt, dass zu Lasten desselben irgendein vom Art. 25 des L.G. Nr. 25/2016 vorgesehener Unvereinbarkeits- oder Unwählbarkeitsgrund besteht;
3. die jährliche Besoldung wird in € 8.150,00 (+ 4%, + MwSt.), zuzüglich allfälliger Spesenrückvergütungen, festgelegt;
4. die mutmaßliche jährliche Gesamtausgabe von € 12.000,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027 wie folgt anzulasten:

**13. Nomina del revisore dei conti del Comune di San Candido per il triennio 2026 - 2028 (relatore: Klaus Rainer)**

Registrazione audio: da minuto 1:42:20 a minuto 1:44:12

Il consiglio comunale, con voti n. 15 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 15 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

1. il Signor Dott. Ivan Preindl con studio in Brunico, Agnello Nord n. 25, viene nominato quale revisore dei conti del Comune di San Candido per il triennio 2026 - 2028;
2. non è noto che a carico dello stesso sussista una delle cause di incompatibilità o ineleggibilità, previste dall'art. 25 della L.P. n. 25/2016;
3. il compenso annuo viene determinato in € 8.150,00 (+ 4%, + IVA), al netto dell'eventuale rimborso spese;
4. di imputare la spesa totale annua, presunta in € 12.000,00, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2025 - 2027 nel modo seguente:

Institutionelle Dienste; Verwaltung und Geba- rung	Mission <b>01</b> Missione	Servizi istituzionali, generali e di gestione
Wirtschaftliche und finan- zielle Verwaltung, Pla- nung und Beschaffung	Programm <b>03</b> Programma	Gestione economica, finanziaria, programmazione e provveditorato
	Titel <b>1</b> Titolo	
Institutionelle Organe und Aufträge der Verwaltung	Kapitel <b>01031.0320100</b> capitolo	Organi e incarichi istitu- zionali dell'amministra- zione

Vergütungen für die institutionellen Revisions- und Kontrollorgane und sonstige institutionelle Aufträge der Verwaltung	Ebene <b>5.</b> Livello U.1.03.02.01.008	Compensi agli organi istituzionali di revisione, di controllo ed altri incarichi istituzionali dell'amministrazione
Grundlage	18.915,51 €	Imponibile
Fürsorgebeitrag 4%	756,62 €	contributo prev. 4%
MwSt. 22%	4.327,87 €	IVA 22%
<b>Gesamtsumme</b>	<b>24.000,00 €</b>	<b>Totale</b>
<b>2025</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2025</b>
<b>2026</b>	<b>12.000,00 €</b>	<b>2026</b>
<b>2027</b>	<b>12.000,00 €</b>	<b>2027</b>

5. den erforderlichen Ansatz von mutmaßlich € 12.000,00 im folgenden Haushalt 2028 der Gemeinde vorzusehen;

6. den genannten Betrag nach Überprüfung der ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrages gegen Vorlage der Rechnung ohne Fassung eines eigenen Beschlusses zu liquidieren und auszubezahlen;

7. die gegenständliche Neuernennung der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, 7. Örtliche Körperschaften, Landhaus 1, Silvius-Magnago-Platz Nr. 1, 39100 Bozen, mitzuteilen;

8. für Herrn Dr. Ivan Preindl die Daten laut Art. 15 des GvD. Nr. 33/2013 auf der Internetseite der Gemeinde in der Sektion „Transparenz“, Untersektion „Berater und Mitarbeiter“ zu veröffentlichen;

9. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

5. di prevedere lo stanziamento occorrente, presunto in € 12.000,00, nel seguente bilancio 2028 del Comune;

6. di liquidare e pagare il citato importo, previo controllo della regolare esecuzione dell'incarico, dietro presentazione della fattura, senza adozione di apposita deliberazione;

7. di comunicare la presente nuova nomina alla Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige, Palazzi 1, Piazza Silvius Magnago n. 1, 39100 Bolzano;

8. di pubblicare per il Signor Dott. Ivan Preindl i dati relativi all'art. 15 del D.Lgs. n. 33/2013 sul sito del Comune nella sezione "Trasparenza", sottosezione "Consulenti e collaboratori";

9. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

#### 14. Ernennung des Energieteams 2025 – 2030 Berichterstatter: Harald Kraler)

Audioaufnahme: Minute 1:44:19 bis Minute 1:49:34

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 13 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 2

#### 14. Nomina del gruppo di lavoro sul tema energia 2025 – 2030 (relatore: Harald Kraler)

Registrazione audio: da minuto 1:44:19 a minuto 1:49:34

Il consiglio comunale, con voti n. 13 favorevoli, n. 0 contrari e n. 2 astensioni (De

Stimmenthaltungen (De Pauli Stefano, Di Napoli Biagio) bei Nr. 15 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. die Anzahl der Mitglieder des Energie-teams in zehn festzulegen;
2. folgende Personen in das genannte Kollegialorgan zu ernennen:  
Beikircher Martin  
Dapoz Marco  
Kraler Harald, Vorsitzender  
Lanzinger Melanie  
Rainer Klaus  
Rainer Simon  
Sasniková Pavlina  
Schmiedhofer Peter  
Schönegger Markus  
Wachtler Nicolas
3. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
4. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

#### **15. Ernennung des Bibliotheksrates der Gemeindebibliothek „Peter Paul Rainer“ 2025 - 2030 (Berichterstatte: Rosa Maria Rienzner)**

Audioaufnahme: Minute 1:49:50 bis Minute 1:53:42

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 15 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 15 Anwesenden und Abstimmenden:

1. folgende Personen in Vertretung der Gemeinde in den Bibliotheksrates“ der Gemeindebibliothek „Peter Paul Rainer“ namhaft zu machen:  
**Ortner Maria Luise**  
**Piller Roner Manuela**  
**Menghin Renate**

Pauli Stefano, Di Napoli Biagio) su n. 15 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

1. di fissare in dieci il numero dei membri del gruppo di lavoro sul tema energia;
2. di nominare le seguenti persone in seno al citato organo collegiale:  
Beikircher Martin  
Dapoz Marco  
Kraler Harald, presidente  
Lanzinger Melanie  
Rainer Klaus  
Rainer Simon  
Sasniková Pavlina  
Schmiedhofer Peter  
Schönegger Markus  
Wachtler Nicolas
3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
4. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

#### **15. Nomina del consiglio di biblioteca della biblioteca comunale “Peter Paul Rainer” 2025 - 2030 (relatore: Rosa Maria Rienzner)**

Registrazione audio: da minuto 1:49:50 a minuto 1:53:42

Il consiglio comunale, con voti n. 15 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 15 presenti e votanti, delibera:

1. di nominare le seguenti persone in rappresentanza del Comune in seno al consiglio di biblioteca” della biblioteca comunale “Peter Paul Rainer”:  
**Ortner Maria Luise**  
**Piller Roner Manuela**  
**Menghin Renate**

2. darauf hinzuweisen, dass sich der Bibliotheksrates“ der Gemeindebibliothek „Peter Paul Rainer“ somit wie folgt zusammensetzt:

**Rienzner Rosa Maria**, Bevollmächtigte des Bürgermeisters und Vorsitzende

**Stabinger Brigitte**, Bibliotheksleiterin

**Ortner Maria Luise**, Vertreterin der Gemeinde

**Piller Roner Manuela**, Vertreterin der Gemeinde

**Menghin Renate**, Vertreterin der Gemeinde

**Pörnbacher Lena**, Vertreterin der Kindergärten in deutscher Unterrichtssprache

**Pappalardo Francesca**, gemeinsame Vertreterin des Kindergartens in italienischer Unterrichtssprache und der Grundschule in italienischer Unterrichtssprache

**Wurzer Andrea**, Vertreterin der Grundschulen in deutscher Unterrichtssprache

**Holzer Lisbeth**, Vertreterin der Mittelschule

**Patzleiner Ingrid**, Vertreterin der Wirtschaftsfachoberschule

**Patzleiner Mathilde**, Vertreterin aus dem religiösen Kulturbereich

3. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
4. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

#### **16. Ernennung der Vertreter der Gemeinde in die Vollversammlung des Konsortiums der Gemeinden der Provinz Bozen für das Wassereinzugsgebiet der Etsch (2025 - 2030) (Berichterstatter: Klaus Rainer)**

Audioaufnahme: Minute 1:53:48 bis Minute 1:56:02

2. di dare atto che il consiglio di biblioteca“ della biblioteca comunale “Peter Paul Rainer” si compone pertanto nel modo seguente:

**Rienzner Rosa Maria**, delegata del sindaco e presidente

**Stabinger Brigitte**, bibliotecaria responsabile

**Ortner Maria Luise**, rappresentante del comune

**Piller Roner Manuela**, rappresentante del comune

**Menghin Renate**, rappresentante del comune

**Pörnbacher Lena**, rappresentante delle scuole materna in lingua tedesca

**Pappalardo Francesco**, comune rappresentante della scuola materna in lingua italiana e della scuola elementare in lingua italiana

**Wurzer Andrea**, rappresentante delle scuole elementari in lingua tedesca

**Holzer Lisbeth**, rappresentante della scuola media

**Patzleiner Ingrid**, rappresentante dell'Istituto tecnico economico

**Patzleiner Mathilde**, rappresentante della cultura religiosa

3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
4. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

#### **16. Nomina dei rappresentanti del Comune in seno all'assemblea plenaria del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano per il Bacino Imbrifero dell'Adige (2025 - 2030) (relatore: Klaus Rainer)**

Registrazione audio: da minuto 1:53:48 a minuto 1:56:02

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 14 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 14 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. Herrn Rainer Klaus, Bürgermeister, als effektiven Vertreter und Frau Rienzner Rosa Maria, Vizebürgermeisterin, als Ersatzvertreterin der Gemeinde Innichen in die Vollversammlung des Konsortiums der Gemeinden der Provinz Bozen für das Wassereinzugsgebiet der Etsch zu ernennen;
2. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
3. eine Abschrift gegenständlichen Beschlusses dem Konsortiums der Gemeinden der Provinz Bozen für das Wassereinzugsgebiet der Etsch mit Sitz in Bozen, Quireiner Wassermauer 10, zu übermitteln;
4. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

#### **17. Ernennung der Kommission für die Unbewohnbarkeitserklärungen 2026 – 2030 (Berichterstatte: Klaus Rainer)**

Audioaufnahme: Minute 1:56:15 bis Minute 1:57:58

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 15 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 15 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. folgende Mitglieder in die Kommission für die Unbewohnbarkeitserklärungen 2026 - 2030 im Sinne des Art. 130, Absatz 1 des L.G. vom 17.12.1998, Nr. 13 (Wohnbauförderungsgesetz) zu ernennen:

#### **WIRKLICHE MITGLIEDER**

**Dr. Karl Mayr**, Vertreter der Sanitätseinheit, welcher dem gebietsmäßig zuständigen Dienstleistungsbereich für Hygiene und öffentliche Gesundheit angehört

Il consiglio comunale, con voti n. 14 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 14 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

1. di nominare il Signor Rainer Klaus, sindaco, quale rappresentante effettivo e la Signora Rienzner Rosa Maria, vicesindaca, quale rappresentante supplente del Comune di San Candido in seno all'assemblea plenaria del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano per il Bacino Imbrifero dell'Adige;
2. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
3. di trasmettere copia della presente deliberazione al Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano per il Bacino Imbrifero dell'Adige, con sede in Bolzano, Lungo Talvera San Quirino 10;
4. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

#### **17. Nomina della commissione per le dichiarazioni di inabilità 2021 – 2025 (relatore: Klaus Rainer)**

Registrazione audio: da minuto 1:56:15 a minuto 1:57:58

Il consiglio comunale, con voti n. 15 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 15 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

1. di nominare i seguenti membri in seno alla commissione per le dichiarazioni di inabitabilità 2026 - 2030 ai sensi dell'art. 130, comma 1 della L.P. 17.12.1998, n. 13 (ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata):

#### **MEMBRI EFFETTIVI**

**Dott. Karl Mayr**, rappresentante dell'unità sanitaria locale appartenente al servizio per l'igiene e la sanità pubblica competente per territorio

**Geom. Hannes Furtschegger**, Techniker der Gemeinde

**Geom. Hannes Furtschegger**, tecnico del Comune

#### ERSATZMITGLIEDER

**Dr.in Livia Borsoi**, Vertreterin der Sanitätseinheit, welcher dem gebietsmäßig zuständigen Dienstleistungsbereich für Hygiene und öffentliche Gesundheit angehört

**Geom. Mirko Santi**, Techniker des Wohnbauinstitutes

2. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt.
3. eine Abschrift gegenständlichen Beschlusses den Betroffenen zu übermitteln;
4. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

#### MEMBRI SUPPLEMENTI

**Dott.ssa Livia Borsoi**, rappresentante dell'unità sanitaria locale appartenente al servizio per l'igiene e la sanità pubblica competente per territorio

**Geom. Mirko Santi**, tecnico dell'Istituto per l'edilizia sociale

2. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa.
3. di trasmettere copia della presente deliberazione agli interessati;
4. di conservare l'originale del presentedocumento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

#### **18.Abschluss eines Liegenschaftstausches mit Herrn Burgmann Alois (796 m<sup>2</sup> der Gp. 819/3 mit 3 m<sup>2</sup> der Gp. 494/4 und 599 m<sup>2</sup> der Gp. 497/1, alle K.G. Vierschach)**

Audioaufnahme: Minute 1:58:03 bis Minute 2:01:55

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 15 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 15 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. 796 m<sup>2</sup> der Gp. 819/3 in E.ZI. 35/II K.G. Vierschach, gemäß Teilungsplan Nr. 1101/2025, verfasst von Geom. Patrick Lechner und bestätigt vom Katasteramt Welsberg am 25.02.2025, aus dem öffentlichen Gut auszuscheiden und in das verfügbare Vermögengut zu überführen;
2. 3 m<sup>2</sup> der Gp. 494/4 und 599 m<sup>2</sup> der Gp. 497/1, beide in E.ZI. 36/I K.G. Vierschach, gemäß Teilungsplan Nr. 1101/2025, verfasst von Geom. Patrick Lechner und bestätigt vom Katasteramt Welsberg am 25.02.2025, in das öffentlichen Gut zu überführen;

#### **18.Stipula di una permuta di terreni con il Signor Burgmann Alois (796 m<sup>2</sup> della p.f. 819/3 con 3 m<sup>2</sup> della p.f. 494/4 e 599 m<sup>2</sup> della p.f. 497/1, il tutto C.C. Versciaco)**

Registrazione audio: da minuto 1:58:03 a minuto 2:01:55

Il consiglio comunale, con voti n. 15 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 15 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

1. di stralciare dal bene pubblico e di trasferirli nel patrimonio disponibile 796 m<sup>2</sup> della p.f. 819/3 in P.T. 35/II C.C. Versciaco, secondo il tipo di frazionamento 1101/2025, redatto dal Geom. Patrick Lechner e attestato dall'Ufficio del Catasto Monguelfo il 25.02.2025;
2. di trasferire nel bene pubblico 3 m<sup>2</sup> della p.f. 494/4 e 599 m<sup>2</sup> della p.f. 497/1, entrambe in P.T. 36/I C.C. Versciaco, secondo il tipo di frazionamento 1101/2025, redatto dal Geom. Patrick Lechner e attestato dall'Ufficio del Catasto Monguelfo il 25.02.2025;

3. mit Herrn Burgmann Alois, geboren in Innichen am 13.07.1960, Steuernummer BRGLSA60L13H786Z, wohnhaft in Innichen, Vierschachbergweg Nr. 1, folgenden Liegenschaftstausch abzuschließen:

a) die Gemeinde Innichen überträgt im Tauschwege an Herrn Burgmann Alois, welcher annimmt, das volle und ausschließliche Eigentum folgender Liegenschaften, im Bestand laut Teilungsplan Nr. 1101/2025, verfasst von Geom. Patrick Lechner und bestätigt vom Katasteramt Welsberg am 25.02.2025, ohne allen grundbücherlich und gesetzlich verbundenen Miteigentumsrechten:

- 724 m<sup>2</sup>, welche von der Gp. 819/3 in E.Zl. 35/II K.G. Vierschach ab- und der Gp. 498 in E.Zl. 36/I K.G. Vierschach zugeschrieben werden;
- 9 m<sup>2</sup>, welche von der Gp. 819/3 in E.Zl. 35/II K.G. Vierschach ab- und der Bp. 62/1 in E.Zl. 36/I K.G. Vierschach zugeschrieben werden;
- Bp. 283, welche von der E.Zl. 35/II K.G. Vierschach ab- und der E.Zl. 36/I K.G. Vierschach zugeschrieben wird.

Rückbehalt: Die Gemeinde Innichen behält sich folgende Dienstbarkeit zurück, u.z. war die Dienstbarkeit zur Errichtung und Erhaltung einer Wasserleitung gemäß beiliegendem Plan zur Bestellung der Dienstbarkeit vom 14.04.2025, schraffiert und mit den Buchstaben E-F-Q-R-E gekennzeichnet, zu Lasten der Bp. 283 in E.Zl. 36/I K.G. Vierschach, im Bestand laut Teilungsplan Nr. 1101/2025, verfasst von Geom. Patrick Lechner und bestätigt vom Katasteramt Welsberg am 25.02.2025, und zu Gunsten der Gp. 836/2 K.G. Winnebach.

b) Herr Burgmann Alois überträgt im Tauschwege an die Gemeinde Innichen, welche annimmt, das volle und ausschließliche Eigentum folgender Liegenschaften, im Bestand laut Teilungsplan Nr. 1101/2025, verfasst von Geom. Patrick Lechner und bestätigt vom Katasteramt Welsberg am 25.02.2025, ohne allen grundbücherlich und gesetzlich verbundenen Miteigentumsrechten:

- 3 m<sup>2</sup>, welche von der Gp. 494/4 in E.Zl. 36/I K.G. Vierschach ab-

3. di stipulare con il Signor Burgmann Alois, nato a San Candido il 13.07.1960, codice fiscale BRGL SA60L13H786Z, residente a San Candido, Via Monte di Versciaco n. 1, la seguente permuta di terreni:

a) il Comune di San Candido trasferisce mediante permuta al Signor Burgmann Alois, che accetta, la piena ed esclusiva proprietà dei seguenti immobili, nella consistenza secondo il tipo di frazionamento n. 1101/2025, redatto dal Geom. Patrick Lechner e attestato dall'Ufficio del Catasto Monguelfo il 25.02.2025, senza tutti i diritti di comproprietà tavolarmente e legalmente connessi:

- 724 m<sup>2</sup>, che vengono escorporati dalla p.f. 819/3 in P.T. 35/II C.C. Versciaco e aggregati alla p.f. 498 in P.T. 36/I C.C. Versciaco;
- 9 m<sup>2</sup>, che vengono escorporati dalla p.f. 819/3 in P.T. 35/II C.C. Versciaco e aggregati alla p.ed. 62/1 in P.T. 36/I C.C. Versciaco;
- p.ed. 283, che viene escorportata dalla P.T. 35/II C.C. Versciaco e aggregata alla P.T. 36/I C.C. Versciaco.

Riserve: Il Comune di San Candido si riserva la seguente servitù, ovvero la servitù per la realizzazione e la manutenzione di un acquedotto secondo la planimetria allegata per la costituzione della servitù in data 14.04.2025, evidenziata a tratteggio e contrassegnata con le lettere E-F-Q-R-E, a carico della p.ed. 283 in P.T. 36/I C.C. Versciaco, nella consistenza secondo il tipo di frazionamento n. 1101/2025, redatto dal Geom. Patrick Lechner e attestato del Catasto Monguelfo il 25.02.2025, e a favore della p.f. 836/2 C.C. Prato alla Drava.

b) il Signor Burgmann Alois trasferisce mediante permuta al Comune di San Candido, il quale accetta, la piena ed esclusiva proprietà dei seguenti immobili, nella consistenza secondo il tipo di frazionamento n. 1101/2025, redatto dal Geom. Patrick Lechner e attestato dall'Ufficio del Catasto Monguelfo il 25.02.2025, senza tutti i diritti di comproprietà tavolarmente e legalmente connessi:

- 3 m<sup>2</sup>, che vengono escorporati dalla p.f. 494/4 in P.T. 36/I C.C.

- |  |  |
|--|--|
| <p>und der Gp. 819/3 in E.Zl. 35/II K.G. Vierschach zugeschrieben werden;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 599 m<sup>2</sup>, welche von der Gp. 497/1 in E.Zl. 36/I K.G. Vierschach ab- und der Gp. 819/3 in E.Zl. 35/II K.G. Vierschach zugeschrieben werden.</li> </ul> | <p>Versciaco e aggregati alla p.f. 819/3 in P.T. 35/II C.C. Versciaco;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 599 m<sup>2</sup>, che vengono escorporati dalla p.f. 497/1 in P.T. 36/I C.C. Versciaco e aggregati alla p.f. 819/3 in P.T. 35/II C.C. Versciaco.</li> </ul> |
|--|--|
- 
- |   |   |
|---|---|
| <p>4. darauf hinzuweisen, dass der Wert der getauschten Liegenschaften gemäß beeidetem Schätzungsgutachten vom 03.02.2025 des Geom. Paul Watschinger, folgender ist:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Für die unter Punkt 3., Buchstabe a) gegenständlichen Beschlusses veräußerte Liegenschaft: € 15.072,00;</li> <li>b) Für die unter Punkt 3., Buchstabe b) gegenständlichen Beschlusses getauschte Liegenschaft: € 4.214,00.</li> </ul> <p>Burgmann Alois schuldet daher der Gemeinde Innichen als Ausgleich für die unterschiedlichen Liegenschaftswerte den Geldbetrag von € 10.858,00.<br/>Die Gemeinde Innichen erklärt und bestätigt, den genannten Geldbetrag erhalten zu haben und verzichtet auf die Eintragung der gesetzlichen Hypothek.</p> | <p>4. di dare atto che, secondo la perizia di stima giurata in data 03.02.2025 del Geom. Paul Watschinger, il valore dei beni scambiati è il seguente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Per il bene alienato sotto il punto 3., lettera a) della presente deliberazione: € 15.072,00;</li> <li>b) Per il bene scambiato sotto il punto 3., lettera b) della presente deliberazione: € 4.214,00.</li> </ul> <p>Burgmann Alois deve pertanto al Comune di San Candido a titolo di conguaglio dei differenti valori dei beni la somma di € 10.858,00.<br/>Il Comune di San Candido dichiara e conferma di aver ricevuto la suddetta somma e di rinunciare all'intavolazione della ipoteca legale.</p> |
| <p>5. mit Burgmann Alois einen Tauschvertrag zu den allgemein üblichen Bedingungen abzuschließen; alle damit verbunden Kosten und Gebühren, keine ausgenommen, sind zu Lasten von Herrn Burgmann;</p>   | <p>5. di stipulare con Burgmann Alois un contratto di permuta alle solite condizioni generali; tutti i costi e gli oneri inerenti, nessuno escluso, sono a carico del Signor Burgmann;</p>  |
| <p>6. den Bürgermeister zur Unterzeichnung des Tauschvertrages zu ermächtigen;</p>  | <p>6. di autorizzare il Sindaco alla sottoscrizione del contratto di permuta;</p>   |
| <p>7. die Gesamtausgabe von € 4.214,00 für den Grunderwerb, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, bereits dem Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027 wie folgt anzulasten:</p>   | <p>7. di imputare la spesa totale di € 4.214,00 per l'acquisto del terreno, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2025 - 2027 nel modo seguente:</p>  |

Institutionelle Dienste; Verwaltung und Gebarung	Mission <b>01</b> Missione	Servizi istituzionali, generali e di gestione
Verwaltung der Domänen- und Vermögensgüter	Programm <b>05</b> Programma	Gestione dei beni demaniali e patrimoniali
	Titel <b>2</b> Titolo	
UNBEWEGLICHE VERMÖGENSGÜTER - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG	Kapitel <b>01052.0210900 0</b> capitolo	PATRIMONIO IMMOBIL. - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IM-

VON UNBEWEGLICHEN GÜ- TERN		MOBILI
N.b.a. unbewegliche Güter	Ebene <b>5.</b> Livello U.2.02.01.09.999	Beni immobili n.a.c.
Grundlage	4.214,00 €	Imponibile
MwSt. __%	--- €	IVA __%
<b>Gesamtsumme</b>	<b>4.214,00 €</b>	<b>Totale</b>
<b>2025</b>	<b>4.214,00 €</b>	<b>2025</b>
<b>2026</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2026</b>
<b>2027</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2027</b>

8. die Gesamteinnahme von € 15.072,00 aus der Grundveräußerung, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, auf den Haushaltsvorschlag 2025 - 2027 wie folgt einzuheben:

8. di incassare l'entrata totale di € 15.072,00 dall'alienazione del terreno, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, sul bilancio di previsione 2025 -2027 nel modo seguente:

Titel <b>4</b> Titolo		
Einnahmen aus Veräußerung von beweglichen und unbeweglichen Gütern	Typologie <b>400</b> Tipologia	Entrate da alienazione di beni materiali e immateriali
Abtretung von Grundstücken und von nicht produzierten Sachvermögen	Kategorie <b>2</b> Categoria	Cessione di terreni e di beni materiali non prodotti
Abtretung von Grundstücken	Kapitel <b>40400.02.020100001</b> capitolo	Cessione di terreni
<b>Gesamtsumme</b>	<b>15.072,00 €</b>	<b>Totale</b>
<b>2025</b>	<b>15.072,00 €</b>	<b>2025</b>
<b>2026</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2026</b>
<b>2027</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2027</b>

9. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

9. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

**19. Abschluss eines Liegenschaftstausches mit der Gesellschaft Inbau KG des Ing. Dr. Walter Sulzenbacher (34 m<sup>2</sup> der Gp. 27 mit 5 m<sup>2</sup> der Bp. 33, beide K.G. Innichen) und eines Kaufvertrages über Liegenschaften mit Herrn Sulzenbacher Walter (Gpp. 2157, 2161, 2160, 2155/2, 2159/2, 2158/2 und 2162/2, alle K.G. Innichen) (Berichterstatter: Klaus Rainer)**

Audioaufnahme: Minute 2:02:00 bis Minute 2:05:43

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 15 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 15 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. 34 m<sup>2</sup> der Gp. 27 in E.Zl. 157/II K.G. Innichen gemäß Teilungsplan Nr. 1598/2025, verfasst von Geom. Watschinger Paul und bestätigt vom Katasteramt Welsberg am 13.03.2025, aus dem öffentlichen Gut auszuscheiden und in das verfügbare Vermögengut zu überführen;
2. 5 m<sup>2</sup> der Bp. 33 in E.Zl. 82/II K.G. Innichen, gemäß Teilungsplan Nr. 1598/2025, verfasst von Geom. Watschinger Paul und bestätigt vom Katasteramt Welsberg am 13.03.2025, in das öffentliche Gut zu überführen;
3. die neuen Gpp. 2155/2 in E.Zl. 331/II und 2158/2 in E.Zl. 703/II, beide K.G. Innichen, gemäß Teilungsplan Nr. 1599/2025, verfasst von Geom. Watschinger Paul und bestätigt vom Katasteramt Welsberg am 10.04.2025, in das öffentlichen Gut zu überführen.

### **TAUSCHVERTRAG**

4. mit der Gesellschaft Inbau KG des Ing. Dr. Walter Sulzenbacher mit Sitz in Innichen, Matthäus-Rader-Straße Nr. 1, eingetragen im Handelsregister Bozen, Eintragungs-, Steuer- und Mehrwertsteuer-nummer 00842750218, VVW-Nummer 90693, folgenden Liegenschaftstausch abzuschließen:
  - a) die Gemeinde Innichen überträgt im Tauschwege an die Gesellschaft Inbau KG des Ing. Dr. Walter Sulzenbacher, welcher annimmt, das volle und ausschließliche Eigentum folgender Liegenschaft, im Bestand laut Teilungsplan

**19. Stipula di una permuta immobiliare con la società Inbau Sas dell'ing. dott. Walter Sulzenbacher (34 m<sup>2</sup> della p.f. 27 con 5 m<sup>2</sup> della p.ed. 33, entrambe C.C. San Candido) e di un contratto di compravendita immobiliare con il sig. Walter Sulzenbacher (p.f. 2157, 2161, 2160, 2155/2, 2159/2, 2158/2 e 2162/2, tutte C.C. San Candido) (relatore: Klaus Rainer)**

Registrazione audio: da minuto 2:02:00 a minuto 2:05:43

Il consiglio comunale, con voti n. 15 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 15 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

1. di stralciare dal bene pubblico e di trasferirli nel patrimonio disponibile 34 m<sup>2</sup> della p.f. 27 in P.T. 157/II C.C. San Candido, secondo il tipo di frazionamento 1598/2025, redatto dal Geom. Watschinger Paul e attestato dall'Ufficio del Catasto Monguelfo il 13.03.2025;
2. di trasferire nel bene pubblico 5 m<sup>2</sup> della p.ed. 33 in P.T. 82/II C.C. San Candido, secondo il tipo di frazionamento 1598/2025, redatto dal Geom. Watschinger Paul e attestato dall'Ufficio del Catasto Monguelfo il 13.03.2025;
3. di trasferire nel bene pubblico le nuove pp.ff. 2155/2 in P.T. 331/II e 2158/2 in P.T. 703/II, entrambe C.C. San Candido, secondo il tipo di frazionamento 1599/2025, redatto dal Geom. Watschinger Paul e attestato dall'Ufficio del Catasto Monguelfo il 10.04.2025.

### **CONTRATTO DI PERMUTA**

4. di stipulare con la società Inbau Sas di Ing. Dott. Walter Sulzenbacher, con sede a San Candido, Via Matthäus Rader n. 1, iscritta al Registro delle Imprese di Bolzano, numero di iscrizione, codice fiscale e partita IVA 00842750218, numero VVW 90693, la seguente permuta di terreni:
  - a) il Comune di San Candido trasferisce mediante permuta alla società Inbau Sas di Ing. Dott. Walter Sulzenbacher, che accetta, la piena ed esclusiva proprietà del seguente immobile, nella consistenza secondo il tipo di frazionamento

lungsplan Nr. 1598/2025, verfasst von Geom. Watschinger Paul und bestätigt vom Katasteramt Welsberg am 13.03.2025, mit allen grundbücherlich und gesetzlich verbundenen Miteigentumsrechten:

- 34 m<sup>2</sup>, welche von der Gp. 27 in E.ZI. 157/II K.G. Innichen ab- und der Bp. 33 in E.ZI. 82/II K.G. Innichen zugeschrieben werden.

- b) die Gesellschaft Inbau KG des Ing. Dr. Walter Sulzenbacher überträgt im Tauschwege an die Gemeinde Innichen, welche annimmt, das volle und ausschließliche Eigentum folgender Liegenschaft, im Bestand laut Teilungsplan Nr. 1598/2025, verfasst von Geom. Watschinger Paul und bestätigt vom Katasteramt Welsberg am 13.03.2025, mit allen grundbücherlich und gesetzlich verbundenen Miteigentumsrechten:

- 5 m<sup>2</sup>, welche von der Bp. 33 in E.ZI. 82/II K.G. Innichen ab- und der Gp. 27 in E.ZI. 157/II K.G. Innichen zugeschrieben werden.

5. darauf hinzuweisen, dass der Wert der getauschten Liegenschaften gemäß beeidetem Schätzungsgutachten vom 26.02.2025 des Geom. Paul Watschinger, folgender ist:

- a) Für die unter Punkt 4., Buchstabe a) gegenständlichen Beschlusses veräußerte Liegenschaft: € 23.800,00;
- b) Für die unter Punkt 4., Buchstabe b) gegenständlichen Beschlusses getauschte Liegenschaft: € 3.500,00, zzgl. 22% MwSt..

Die Gesellschaft Inbau KG des Ing. Dr. Walter Sulzenbacher schuldet daher der Gemeinde Innichen als Ausgleich für die unterschiedlichen Liegenschaftswerte den Geldbetrag von € 19.530,00.

Die Gemeinde Innichen erklärt und bestätigt, den genannten Geldbetrag erhalten zu haben und verzichtet auf die Eintragung der gesetzlichen Hypothek.

6. mit der Gesellschaft Inbau KG des Ing. Dr. Walter Sulzenbacher einen Tauschvertrag zu den allgemein üblichen Bedingungen abzuschließen; alle damit verbunden Kosten und Gebühren, keine ausgenommen, sind zu Lasten der Gesellschaft.

namento n. 1598/2025, redatto dal Geom. Watschinger Paul e attestato dall'Ufficio del Catasto Monguelfo il 13.03.2025, con tutti i diritti di proprietà tavolarmente e legalmente connessi:

- 34 m<sup>2</sup>, che vengono escorporati dalla p.f. 27 in P.T. 157/II C.C. San Candido e aggregati alla p.ed. 33 in P.T. 82/II C.C. San Candido.

- b) la società Inbau Sas di Ing. Dott. Walter Sulzenbacher trasferisce mediante permuta al Comune di San Candido, il quale accetta, la piena ed esclusiva proprietà del seguente immobile, nella consistenza secondo il tipo di frazionamento n. 1598/2025, redatto dal Geom. Watschinger Paul e attestato dall'Ufficio del Catasto Monguelfo il 13.03.2025, con tutti i diritti di proprietà tavolarmente e legalmente connessi:

- 5 m<sup>2</sup>, che vengono escorporati dalla p.ed. 33 in P.T. 82/II C.C. San Candido e aggregati alla p.f. 27 in P.T. 157/II C.C. San Candido.

5. di dare atto che, secondo la perizia di stima giurata in data 26.02.2025 del Geom. Paul Watschinger, il valore dei beni scambiati è il seguente:

- a) Per il bene alienato sotto il punto 4., lettera a) della presente deliberazione: € 23.800,00;
- b) Per il bene scambiato sotto il punto 4., lettera b) della presente deliberazione: € 3.500,00, oltre IVA del 22%.

La società Inbau Sas di Ing. Dott. Walter Sulzenbacher deve pertanto al Comune di San Candido a titolo di conguaglio dei differenti valori dei beni la somma di € 19.530,00.

Il Comune di San Candido dichiara e conferma di aver ricevuto la suddetta somma e di rinunciare all'intavolazione della ipoteca legale.

6. di stipulare con la società Inbau Sas di Ing. Dott. Walter Sulzenbacher un contratto di permuta alle solite condizioni generali; tutti i costi e gli oneri inerenti, nessuno escluso, sono a carico della citata società.

## KAUFVERTRAG

7. Herr Sulzenbacher Walter, geboren in Innichen am 26.03.1942, wohnhaft in Innichen, Matthäus-Rader-Straße Nr. 1, Steuernummer SLZWTR42C26 H786X, verkauft und übergibt an die Gemeinde Innichen das volle und ausschließliche Eigentum folgender Liegenschaften mit allen grundbücherlich und gesetzlich verbundenen Miteigentumsrechten:
- die Gpp. 2157 und 2161, welche von der E.Zl. 703/II K.G. Innichen ab- und der E.Zl. 137/II K.G. Innichen zugeschrieben werden, in der im Grundbuch aufscheinenden Beschaffenheit;
  - die Gp. 2160, welche von der in E.Zl. 331/II K.G. Innichen ab- und der E.Zl. 137/II K.G. Innichen zugeschrieben wird, in der im Grundbuch aufscheinenden Beschaffenheit;
  - die neuen Gpp. 2155/2 und 2159/2, welche von der in E.Zl. 331/II K.G. Innichen ab- und der E.Zl. 157/II bzw. 137/II, beide K.G. Innichen, zugeschrieben werden, im Bestand laut Teilungsplan Nr. 1599/2025, verfasst von Geom. Watschinger Paul und bestätigt vom Katasteramt Welsberg am 10.04.2025;
  - die neuen Gpp. 2158/2 und 2162/2, welche von der in E.Zl. 703/II K.G. Innichen ab- und der E.Zl. 157/II bzw. 137/II, beide K.G. Innichen, zugeschrieben werden, im Bestand laut Teilungsplan Nr. 1599/2025, verfasst von Geom. Watschinger Paul und bestätigt vom Katasteramt Welsberg am 10.04.2025.
8. darauf hinzuweisen, dass der Wert der unter vorhergehendem Punkt 7. veräußerten Liegenschaften gemäß beeidetem Schätzungsgutachten vom 26.02.2025 des Geom. Paul Watschinger € 20.274,60 beträgt;
9. mit Herrn Sulzenbacher Walter einen Kaufvertrag zu den allgemein üblichen Bedingungen abzuschließen; alle damit verbunden Kosten und Gebühren, keine ausgenommen, sind zu seinen Lasten.

## GEMEINSAME BESTIMMUNGEN

## CONTRATTO DI COMPRAVENDITA

7. il Signor Sulzenbacher Walter, nato a San Candido il 26.03.1942, residente a San Candido, Via Matthäus Rader n. 1, codice fiscale SLZWTR42C26H786X, vende ed trasferisce al Comune di San Candido la piena ed esclusiva proprietà dei seguenti immobili con tutti i diritti di comproprietà tavolarmente e legalmente connessi:
- le pp.ff. 2157 e 2161, che vengono escorporate dalla P.T. 703/II C.C. San Candido e aggregate alla P.T. 137/II C.C. San Candido, nella consistenza risultante dal libro tavolare;
  - la p.f. 2160 che, viene escorporata dalla P.T. 331/II C.C. San Candido e aggregata alla P.T. 137/II C.C. San Candido, nella consistenza risultante dal libro tavolare;
  - le nuove pp.ff. 2155/2 e 2159/2, che vengono escorporate dalla P.T. 331/II C.C. San Candido e aggregate alla P.T. 157/II risp. P.T. 137/II, entrambe C.C. San Candido, nella consistenza secondo il tipo di frazionamento n. 1599/2025, redatto dal Geom. Watschinger Paul e attestato dall'Ufficio del Catasto Monguelfo il 10.04.2025;
  - le nuove pp.ff. 2158/2 e 2162/2, che vengono escorporate dalla P.T. 703/II C.C. San Candido e aggregate alla P.T. 157/II risp. P.T.137/II, entrambe C.C. San Candido, nella consistenza secondo il tipo di frazionamento n. 1599/2025, redatto dal Geom. Watschinger Paul e attestato dall'Ufficio del Catasto Monguelfo il 10.04.2025.
8. di dare atto che il valore dei beni alienati di cui al precedente punto 7. ammonta, secondo la perizia di stima giurata in data 26.02.2025 del Geom. Paul Watschinger, a € 20.274,60;
9. di stipulare con la società Inbau Sas di Ing. Dott. Walter Sulzenbacher un contratto di permuta alle solite condizioni generali; tutti i costi e gli oneri inerenti, nessuno escluso, sono a carico della citata società.

## DISPOSIZIONI COMUNI

10.den Bürgermeister zur Unterzeichnung sowohl des Tauschvertrages als auch des Kaufvertrages zu ermächtigen;

10.di autorizzare il Sindaco alla sottoscrizione sia del contratto di permuta, sia del contratto di compravendita;

11.die Gesamtausgabe von € 23.774,60 für den Grunderwerb, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, bereits dem Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027 wie folgt anzulasten:

11.di imputare la spesa totale di € 23.774,60 per l'acquisto del terreno, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2025 - 2027 nel modo seguente:

Institutionelle Dienste; Verwaltung und Gebarung	Mission <b>01</b> Missione	Servizi istituzionali, generali e di gestione
Verwaltung der Domänen- und Vermögensgüter	Programm <b>05</b> Programma	Gestione dei beni demaniali e patrimoniali
	Titel <b>2</b> Titolo	
UNBEWEGLICHE VERMÖGENSGÜTER - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	Kapitel <b>01052.0210900 0</b> capitolo	PATRIMONIO IMMOBIL. - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI
N.b.a. unbewegliche Güter	Ebene <b>5</b> . Livello U.2.02.01.09.999	Beni immobili n.a.c.
Grundlage	23.774,60 €	Imponibile
MwSt. 22% auf den Betrag von € 3.500,00	770,00 €	IVA 22% sull'importo di € 3.500,00
<b>Gesamtsumme</b>	<b>24.544,60 €</b>	<b>Totale</b>
<b>2025</b>	<b>24.544,60 €</b>	<b>2025</b>
<b>2026</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2026</b>
<b>2027</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2027</b>

12.die Gesamteinnahme von € 23.800,00 aus der Grundveräußerung, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, auf den Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027 wie folgt einzuheben:

12.di incassare l'entrata totale di € 23.800,00 dall'alienazione del terreno, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, sul bilancio di previsione 2025 -2027 nel modo seguente:

	Titel <b>4</b> Titolo	
Einnahmen aus Veräußerung von beweglichen und unbeweglichen Gütern	Typologie <b>400</b> Tipologia	Entrate da alienazione di beni materiali e immateriali

Abtretung von Grundstücken und von nicht produzierten Sachvermögen	Kategorie 2 Categoria	Cessione di terreni e di beni materiali non prodotti
Abtretung von Grundstücken	Kapitel 40400.02.020100001capitolo	Cessione di terreni
<b>Gesamtsumme</b>	<b>23.800,00 €</b>	<b>Totale</b>
<b>2025</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2025</b>
<b>2026</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2026</b>
<b>2027</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2027</b>

13. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

13. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

**20. Änderung des Gefahrenzonenplanes sowie Landschafts- und Bauleitplanes der Gemeinde Innichen - Ausweisung eines Sondernutzungsgebietes für Speicherbecken auf den Gpp. 1568, 1569, 1570, 1572, 1573, 1574, 1575 und 1577, alle K.G. Innichen - Antragsteller: 3 Zinnen AG (Bauleitplan: Abgabe-ID 6903; Gefahrenzonenplan: Abgabe-ID 6690) (Berichterstatter: Klaus Rainer)**

**20. Modifica del piano delle zone di pericolo nonché del piano paesaggistico e urbanistico del Comune di San Candido - previsione di una zona a destinazione particolare per bacini di stoccaggio sulle pp.ff. 1568, 1569, 1570, 1572, 1573, 1574, 1575 e 1577, tutte C.C. San Candido - richiedente: 3 Zinnen Spa (piano urbanistico: ID di consegna 6903; piano delle zone di pericolo: ID di consegna 6690) (relatore: Klaus Rainer)**

Audioaufnahme: Minute 2:05:56 bis Minute 2:18:52

Registrazione audio: da minuto 2:05:56 a minuto 2:18:52

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 15 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 15 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

Il consiglio comunale, con voti n. 15 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 15 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

1. die nachstehend angeführte Änderung des Gefahrenzonenplanes sowie Landschafts- und Bauleitplanes der Gemeinde Innichen gemäß technischen Unterlagen, verfasst am 27.12.2023 und ergänzt am 27.06.2024 vom Planstudio Dr. Ing. Winkler Mark – Geom. Alex Trojer mit Sitz in St. Lorenzen, Brunecker Straße Nr. 14/A, zu genehmigen:

1. di approvare la sotto riportata modifica del piano delle zone di pericolo nonché del piano paesaggistico e urbanistico del Comune di San Candido, secondo la documentazione tecnica, predisposta il 27.12.2023 ed integrata il 27.06.2024 dallo studio di progettazione Dott. Ing. Winkler Mark – Geom. Alex Trojer con sede in San Lorenzo, via Brunico n. 14/A:

(1) Ausweisung eines Sondernutzungsgebietes für Speicherbecken auf den Gpp. 1568, 1569, 1570, 1572, 1573,

(1) Previsione di una zona a destinazione particolare per bacini di stoccaggio sulle pp.ff. 1568, 1569, 1570, 1572, 1573,

1574, 1575 und 1577, alle in der K.G. Innichen - Antragsteller: 3 Zinnen AG;

(2) Ergänzung der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan: Nach Artikel 25 wird folgender Artikel 25/bis eingefügt:

**Artikel 25/bis**  
**„Sondernutzungsgebiet“**

Diese Zone umfasst jene Flächen, welche spezifisch und ausschließlich für eine Art von Tätigkeit bestimmt sind, die wegen ihres Standortes, ihres Ausmaßes oder ihres besonderen Infrastrukturbedarfs einer besonderen planerischen Behandlung bedarf.

A. Sondernutzungsgebiet für Speicherbecken „HAUNOLD“: In dem im Flächenwidmungsplan eigens gekennzeichneten Sondernutzungsgebiet im Skigebiet „HAUNOLD“ ist die Errichtung eines Speicherbeckens zur Kunstschneeerzeugung und für Löschzwecke bis maximal 42.200 m<sup>3</sup> Speichervolumen zulässig. Zudem sind für den Betrieb des Speicherbeckens erforderliche technische Räumlichkeiten zulässig.

Es gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Dammhöhe: 9,8 m
2. höchstzulässige Baumasse: effektiv notwendiges Maß laut Bebauungsvorschlag
3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 6,00 m

2. zu den eingebrachten Anmerkungen wie in der Anlage angeführt, Stellung zu beziehen;
3. den vorliegenden Beschluss, einschließlich der entsprechenden technischen Unterlagen, unverzüglich der Landesabteilung für Natur, Landschaft und Raumentwicklung zur Genehmigung durch die Landesregierung zu übermitteln;
4. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
5. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

**21. Genehmigung des Einvernehmensprotokoll "Masterplan Bahnhof Innichen" (Berichterstatter: Klaus Rainer)**

1574, 1575 e 1577, il tutto in C.C. San Candido;

(2) Integrazione delle norme di attuazione al piano urbanistico: Dopo l'articolo 25 viene aggiunto il seguente articolo 25/bis:

**Articolo 25/bis**  
**“Zona a destinazione particolare”**

Questa zona comprende le aree destinate specificamente ed esclusivamente a una tipologia di attività che, per la sua localizzazione, dimensione o per specifiche esigenze infrastrutturali, necessita di una particolare considerazione pianificatoria.

A. Zona a destinazione particolare per bacini di accumulo “Monte Baranci”: Nella zona a destinazione particolare nella zona sciistica “HAUNOLD”, evidenziata specificamente nel piano di zonizzazione, è prevista la costruzione di un serbatoio per la produzione di neve artificiale e per funzioni antincendio, con un volume di stoccaggio massimo di 42.200 m<sup>3</sup>. Inoltre, sono consentiti i vani tecnici necessari per il servizio del serbatoio di accumulo.

Valgono i seguenti indici:

1. altezza massima della diga: 9,8 m
2. cubatura massima consentita: minimo effettivamente necessario secondo la proposta edificatoria.
3. altezza massima degli edifici: 6,00 m

2. di prendere posizione in merito alle osservazioni presentate, come indicato nell'allegato;
3. di trasmettere la presente delibera, corredata della relativa documentazione tecnica, immediatamente alla ripartizione provinciale in materia di natura, paesaggio e sviluppo del territorio per l'approvazione da parte della giunta provinciale;
4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
5. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

**21. Approvazione del protocollo d'intesa "Masterplan Stazione di San Candido" (relatore: Klaus Rainer)**

Audioaufnahme: Minute 2:19:00 bis Minute 2:26:22

Registrazione audio: da minuto 2:19:00 a minuto 2:26:22

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 15 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 15 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

Il consiglio comunale, con voti n. 15 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 15 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

1. das Einvernehmensprotokoll "Masterplan Bahnhof Innichen", welches wesentlichen und integrierenden Bestandteil des Beschlusses bildet, zu genehmigen;
  2. den Bürgermeister zur Unterzeichnung desselben Einvernehmensprotokolls zu ermächtigen;
  3. darauf hinzuweisen, dass diese Maßnahme und das daraus resultierende Einvernehmensprotokoll keine finanziellen Belastungen für die Gemeinde mit sich bringen und dass daher jegliche finanzielle Verpflichtung Gegenstand einer spezifischen späteren Maßnahme sein wird;
  4. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren;
  5. darauf hingewiesen, dass die sich aus diesem Beschluss eventuell ergebenden Ausgabenverpflichtungen mit getrennter Maßnahme eingegangen werden.
- di approvare il protocollo d'intesa "Masterplan Stazione di San Candido", il quale forma parte sostanziale ed integrante della deliberazione;
  2. di autorizzare il sindaco alla sottoscrizione del protocollo d'intesa;
  3. di dare atto che il presente provvedimento ed il conseguente protocollo d'intesa non comportano oneri finanziari a carico del Comune e che quindi ogni impegno economico dovrà essere oggetto di specifico successivo provvedimento;
  4. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v.;
  5. di dare atto che gli eventuali impegni di spesa derivanti eventualmente dalla presente deliberazione verranno assunti con provvedimento separato.

## **22.Mitteilung des Bürgermeisters und der Gemeindereferenten**

Audioaufnahme: Minute 2:26:29 bis Minute 2:29:30

## **22.Comunicazione del sindaco e degli assessori comunali**

Registrazione audio: da minuto 2:26:29 a minuto 2:29:30

## **23.Fragestunde**

Audioaufnahme: Minute 0 bis Minute 0

## **23.Spazio per domande**

Registrazione audio: da minuto 0 a minuto 0

Ende der Sitzung: 22:31 Uhr

Fine della seduta: ore 22:31

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet:

Letto, confermato e sottoscritto:

DER BÜRGERMEISTER / IL SINDACO  
Klaus Rainer

**digital signiertes Dokument / documento sottoscritto con firma digitale**

DER GEMEINDESEKRETÄR / IL SEGRETARIO COMUNALE  
Michael Happacher

**digital signiertes Dokument / documento sottoscritto con firma digitale**

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Bürgermeister/Il Sindaco**

Rainer Klaus

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

Letto, confermato e sottoscritto:

**Der Sekretär/Il Segretario**

Happacher Dr. Michael

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

---